



Guía docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Idioma Moderno 3: Portugués		Código	613G03057
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Tercero	Optativa	4.5
Idioma	Portugués			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Galego-Portugués, Francés e Lingüística			
Coordinador/a	Lourenzo Modia, Cilla	Correo electrónico	cilla.lourenzo.modia@udc.es	
Profesorado	Lourenzo Modia, Cilla Marques da Silva Cunha França, Patrícia das Dores	Correo electrónico	cilla.lourenzo.modia@udc.es patricia.cunhafraanca@udc.es	
Web				
Descripción general	<p>Esta asignatura ofrece formación de carácter teórico-práctico en la descripción y uso instrumental de la lengua portuguesa en sus modalidades oral y escrita.</p> <p>El alumnado debe adquirir competencias de usuario independiente, encuadrado en el nivel avanzado (B2), de acuerdo con el "Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas".</p>			

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A8	Tener dominio instrumental oral y escrito de una segunda lengua extranjera.
A10	Tener capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones.
A15	Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B5	Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.

Resultados de aprendizaje		
Resultados de aprendizaje	Competencias / Resultados del título	
Tener dominio instrumental oral y escrito de una segunda lengua extranjera.	A8	
Tener capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones.	A10	
Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica.	A15	
Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.		B1
Adquirir capacidad de autoformación.		B3
Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.		B4
Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.		B5
Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.		B6
Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.		B7
Apreciar la diversidad.		B8



Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.			C2
Desenvolverse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.			C4

Contenidos	
Tema	Subtema
1. Evaluar críticamente datos ofrecidos por diversas fuentes. Expresar duda.	1.1. Presente de Subjuntivo (I). Infinitivo Personal. Palabras homófonas. 1.2. Contaminación. Separación y reciclaje de la basura.
2. Comprender entrevistas y testimonios recibidos. Establecer comparaciones. Expresar opiniones, deseos y sentimientos de aprobación y reprobación.	2.1. Presente de Subjuntivo (II). 2.2. Emigración, inmigración y migración.
3. Comentar perspectivas dadas acerca de un país o comunidad. Comprender expresiones idiomáticas comunes.	3.1. Formas verbales derivadas de: "fazer, pôr, pedir, ter, ver, vir". Palabras parónimas y homófonas. Acentuación y pronunciación (I). 3.2. Geografía y Etnografía de Portugal. Variación dialectal. Expresiones idiomáticas.
4. Argumentar. Expresar condición en relación a factores externos.	4.1. Futuro de Subjuntivo. Presente de Subjuntivo. Acentuación y pronunciación (II). 4.2. Felicidad, éxito y fracaso. Dichos populares.
5. Expresar condiciones irreales.	5.1. Pretérito Imperfecto de Subjuntivo. 5.2. Fenómenos de respuesta a quiebras sociopolíticas. Falsos amigos.
6. Identificar formas elípticas en las redes sociales y en las telecomunicaciones móviles. Comprender formas de jerga. Adaptar el discurso a la situación comunicativa.	6.1. Pretérito Pluscuamperfecto Compuesto de Subjuntivo. Frases Condicionales. 6.2. Nuevas tecnologías y juventud. Lenguaje de los SMS.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales
Discusión dirigida	A8 B4 B7 B8 C2 C4	6.5	10	16.5
Lecturas	B7 B8 C2	0	11	11
Taller	A8 A10 A15 B4 B5 C2 C4	8	10	18
Prácticas a través de TIC	B1 B3	0	10	10
Prueba objetiva	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	3	0	3
Presentación oral	A8 B4 C2	1	0	1
Resumen	B7 C2	0	10	10
Sesión magistral	A8 B5 B7 B8 C2 C4	10	10	20
Trabajos tutelados	A15 B5 B6 B7 C2	0	20	20
Atención personalizada		3	0	3

(\*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Discusión dirigida	Entendemos por ?discusión dirigida? aquella actividade desarrollada por el alumnado en grupos pequeños en la que se pondrá en práctica la expresión y la comprensión orales en lengua portuguesa. Se debatirán diversos temas bajo la supervisión del /de la docente. En estas sesiones se prestará una especial atención a la participación activa del estudiantado.
Lecturas	Se considera ?lectura? cualquier tipo de material (textos de manuales, periódicos, revistas, foros de internet, etc.) que el / la alumno/a tendrá que conocer para la realización de ciertas actividades de manera presencial o no presencial.



Taller	Los talleres son clases centradas en el desarrollo de prácticas de comprensión lectora y de producción escrita (resolución de ejercicios, corrección y elaboración de textos).
Prácticas a través de TIC	El alumno o la alumna deberá hacer uso de las nuevas tecnologías para preparar actividades propuestas en las clases.
Prueba objetiva	La prueba escrita permite evaluar conocimientos, capacidades, habilidades, etc. en destrezas como la comprensión y la producción escritas. Puede combinar preguntas de respuesta múltiple, de respuesta breve, de ordenación, de asociación, de discriminación?
Presentación oral	En este tipo de prueba se evalúa la competencia comunicativa del /de la estudiante mediante una pequeña entrevista o conversación con el profesor o la profesora, en la que tal vez deba improvisar determinadas situaciones. En la prueba oral podrán utilizarse textos, dibujos o materiales audiovisuales como apoyo.
Resumen	Se realizarán con frecuencia síntesis de los principales contenidos fijados en el programa, a fin de facilitar su comprensión.
Sesión magistral	Las sesiones magistrales consistirán en exposiciones orales de carácter fundamentalmente teórico alrededor de los contenidos básicos de la materia. En estas clases se utilizarán diversos textos seleccionados específicamente para el análisis y la comprensión de los contenidos; se resolverán las dudas a respecto de los temas propuestos y se facilitará bibliografía específica. En estas sesiones se guiará al alumnado en el proceso de aprendizaje y se mostrarán recursos que faciliten el desarrollo del trabajo autónomo.
Trabajos tutelados	Bajo la coordinación del /de la docente, los / las alumnos/as llevarán a cabo diversas actividades (corrección y / o elaboración de textos), bien de manera individual bien organizados en pequeños grupos, a fin de compartir información, conocimientos y habilidades.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	Para la realización de los trabajos tutelados, es fundamental que el alumno o la alumna informe periódicamente tanto de sus progresos como de sus dificultades con el objetivo de alcanzar una orientación adecuada. Además, cada estudiante podrá realizar todo tipo de consultas a respecto del desarrollo del trabajo, tanto en horario de tutorías como por medio del correo electrónico.

### Evaluación

Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	Calificación
Trabajos tutelados	A15 B5 B6 B7 C2	Los trabajos individuales y grupales (tanto presenciales como no presenciales) solicitados por el profesorado a lo largo del curso supondrán un 30% de la nota final. Se valorará especialmente el aprendizaje colaborativo.	15
Discusión dirigida	A8 B4 B7 B8 C2 C4	Las intervenciones orales del /de la estudiante durante las discusiones dirigidas (conversación) se corresponderán con un 20% de la nota final.	25
Presentación oral	A8 B4 C2	Cada estudiante tendrá que realizar una prueba oral, orientada a la demostración de su competencia.	10
Prueba objetiva	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	Al final del cuatrimestre, el estudiantado deberá realizar una prueba objetiva de comprensión oral y escrita y de producción escrita (ejercicios, elaboración de textos breves), en la que se evaluarán los conocimientos adquiridos tanto en las sesiones magistrales como en los grupos intermedios y pequeños.	50

### Observaciones evaluación



Se aplicará una penalización del 25% sobre la calificación final de actividades y trabajos si se entregan fuera de plazo sin causa justificada.

Los / las estudiantes que non superen la asignatura o que no cumplan con el 50% de las actividades obligatorias exigidas a lo largo del cuatrimestre deberán realizar en la convocatoria de julio una prueba de carácter oral y escrito.

Se considerará no presentado en la materia quien no realice la prueba escrita y / o quien no cumpla con las cuatro actividades obligatorias propuestas por el docente.

El estudiantado a tiempo parcial y con dispensa académica entregará las actividades obligatorias en una fecha concertada previamente con el profesor o la profesora.

Para superar la materia, la cualificación mínima de la prueba objetiva deberá ser de 4 puntos sobre 10.

## Fuentes de información

<b>Básica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Casteleiro, J. M. (coord.) (2001). Dicionário da Língua Portuguesa. Lisboa: Verbo</li> <li>- Cintra, L. / Cunha, C. (1984). Nova Gramática do Português Contemporâneo. Lisboa: Sá da Costa</li> <li>- Costal, J. A. / Melo, A. S. (2003). Dicionário da Língua Portuguesa. Lisboa: Porto Editora</li> <li>- Monteiro, D. / Pessoa, B. (1993). Guia prático dos verbos portugueses. Lisboa: Lidel</li> <li>- Reis, N. / Berström, M. (1997). Prontuário Ortográfico e Guia da Língua Portuguesa. Lisboa: Notícias</li> <li>- Tavares, A. (2004). Português XXI - 2. . Lisboa: Lidel</li> </ul>
<b>Complementária</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? CD audio duplo. Lisboa: Lidel</li> <li>- Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? Livro de Textos. Lisboa: Lidel</li> <li>- Carmo, L. (2004). Olá! Como está Livro de Actividades. Lisboa: Lidel</li> <li>- Coimbra, O. M. / Coimbra, I. (2000). Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel</li> <li>- Coimbra, O. M. / Coimbra, I. (2000). Gramática Activa 2. Lisboa: Lidel</li> <li>- Dias, H. B. M. (1994). Exercícios e notas gramaticais. Curso básico de português-língua estrangeira. Lisboa: Colibri</li> <li>- Direcção-Geral de Inovação e de Desenvolvimento Curricular (2001). Navegar em português 1 . Lisboa: Lidel</li> <li>- Lemos, H. (2003). Comunicar em Português. Lisboa: Lidel</li> <li>- Oliveira, C. (2007). Aprender Português 2. B1-B2. Lisboa: Texto</li> <li>- Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Aprender Português 2, Cadeno de Exercícios. B1-B2. Lisboa: Texto</li> <li>- Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Gramática Aplicada, Níveis Inicial e Elementar. A1, A2 e B1. Lisboa: Texto</li> <li>- Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Gramática Aplicada, Níveis Intermédio e Avançado. B2 e C1. Lisboa: Texto</li> <li>- Oliveira, C. / Coelho, L (2008). Aprender Português 2, Compreensão Oral. B1-B2 .. Lisboa: Texto</li> <li>- Oliveira, C. / Coelho, L (2007). Aprender Português 3, B2. Lisboa: Texto</li> <li>- Pinheiro, M. C. (2007). Português ao vivo. Textos e exercícios. Nível 2 . Lisboa: Lidel</li> <li>- Ramos, E (2006). Portugalizar. Português para galegofalantes . Vigo: Xerais</li> <li>- Rosa, L. M. (2004). Vamos lá continuar!. Lisboa: Lidel</li> <li>- S/A (2008). Acordo Ortográfico ? Guia Prático. Porto: Porto Editora</li> <li>- S/A (2008). Prontuário Ortográfico da Língua Portuguesa. Porto: Porto Editora</li> <li>- S/A (2009). Bom Português.. Porto: Porto Editora.</li> <li>- Vázquez Cuesta, P. (2002). O Que Um Falante de Português Deve Saber Sobre o Galego. Lisboa: Edições Colibri</li> <li>- VVAA (2009). SOS Português! Língua não materna A1/B1. Porto: Porto Editora</li> </ul> <p>OUTRAS FONTES: RECURSOS WEB Cursos: Linguas net: <a href="http://www.linguasnet.com/lessons/home_pt.html">http://www.linguasnet.com/lessons/home_pt.html</a>  Português para nós: <a href="http://www.portuguesparanos.com/">http://www.portuguesparanos.com/</a> Dicionários e compêndios léxicos: Dicionário Priberam: <a href="http://www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx">http://www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx</a> Dicionário Universal da Língua Portuguesa: <a href="http://www.universal.pt/">http://www.universal.pt/</a> Dicionários da Porto Editora: <a href="http://www.infopedia.pt/">http://www.infopedia.pt/</a> Moderno Dicionário Michaelis: <a href="http://www2.uol.com.br/michaelis/">http://www2.uol.com.br/michaelis/</a>  Exercícios: Centro Virtual Camões: <a href="http://www.instituto-camoes.pt/cvc/aprender.html">http://www.instituto-camoes.pt/cvc/aprender.html</a> Classe Virtual de português: <a href="http://www.clt.be/clavipo/clpo.htm">http://www.clt.be/clavipo/clpo.htm</a> Escolovar (exercícios): <a href="http://web.educom.pt/escolovar/lp_exercicio.htm">http://web.educom.pt/escolovar/lp_exercicio.htm</a> Escolovar (vocabulário): <a href="http://web.rcts.pt/escolovar/lp_forca.htm">http://web.rcts.pt/escolovar/lp_forca.htm</a> Português Língua Estrangeira: <a href="http://portugueslinguaestrangeiraespanha.blogspot.com/">http://portugueslinguaestrangeiraespanha.blogspot.com/</a> Ferramentas de pronúncia: SitePal: <a href="http://www.oddcast.com/home/demos/tts/tts_example.php?sitepal">http://www.oddcast.com/home/demos/tts/tts_example.php?sitepal</a> Ferramentas de tradução: Traducíndote: <a href="http://ieschandomonte.edu.es/traducindote/">http://ieschandomonte.edu.es/traducindote/</a> Consulta: Ciberdúvidas: <a href="http://ciberduvidas.sapo.pt/OUTRA">http://ciberduvidas.sapo.pt/OUTRA</a></p>



## Recomendaciones

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma Moderno: Portugués/613G03051

Idioma Moderno 2: Portugués/613G03054

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

### Asignaturas que continúan el temario

### Otros comentarios

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías